

Pronouncement of the First Abu Dhabi Bank Internal Shariah Supervision Committee

All praise is due to Allah, prayers and peace be upon the last Prophet Mohammad, and be upon his relatives and all his companions

Islamic Term Deposit (Mudarabah)

The First Abu Dhabi Bank Internal Shariah Supervision Committee (the Shariah Committee) has been presented with the below described structure, mechanism and documentation of the Islamic Term Deposit (Mudarabah) product (the Product or Term Deposit Account).

A. Structure & Mechanism

1. The Product is structured based on the Shariah concept of Mudarabah. The Term Deposit Account is a profit-bearing investment account, and the funds deposited into the Term Deposit Account is not guaranteed by the Bank.
2. The customer (as Rab-al-Mal) may place funds with the Bank (as Mudareb) for an agreed duration of time. The funds held in such Term Deposit Account (the Mudarabah funds) are pooled into the Bank's Islamic funds pool and co-mingled with other funds of the pool (including other deposits, investment funds and shareholders' funds).
3. The Bank (acting as Mudareb, in respect of the Mudarabah funds) invests and deploys such funds into Shariah-compliant business activities or Islamic assets of the Bank. The profit generated from such investment (if any) will be distributed between the customer and the Bank based on the agreed profit-sharing ratio and the investment weightages assigned to the Term Deposit Account, subject to the applicable investment risk reserve requirements.
4. The investment risk (including any financial losses arising from the investment, but excluding any losses resulting from the Bank's gross negligence, wilful misconduct or breach of the relevant terms and conditions) shall be borne solely by the customer. The Bank may however, from time to time and in its absolute discretion, grant a Hibah (gift, rewards, or bonus) in monetary or any other form to the customer. Such Hibah are granted at sole discretion of the Bank and from its own profit or shareholders' funds.

قرار لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لبنك أبوظبي الأول

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين

حساب الوديعة الاستثمارية الإسلامية (مضاربة)

تم عرض على لجنة الرقابة الشرعية الداخلية التابعة لبنك أبوظبي الأول (لجنة الرقابة الشرعية) الهيكل، والآلية والوثائق الواردة أدناه بخصوص منتج الوديعة الاستثمارية الإسلامية (مضاربة) (المنتج أو حساب الوديعة الاستثمارية).

أ. الهيكل والآلية

1. تم إعداد المنتج على أساس المضاربة. وحساب الوديعة الاستثمارية حساب استثمار بأرباح، والأموال المودعة في حساب الوديعة الاستثمارية غير مضمونة من قبل البنك.
2. يجوز للعميل (بصفته رب المال) أن يضع أموالاً لدى البنك (بصفته المضارب) لمدة زمنية متفق عليها. يتم تجميع الأموال المحتفظ بها في حساب الوديعة الاستثمارية (أموال المضاربة) في صندوق الأموال الإسلامية للبنك ويتم دمجها مع أموال أخرى في الصندوق (بما في ذلك ودائع أخرى، أموال الاستثمار وأموال المساهمين).
3. يستثمر البنك (بصفته المضارب فيما يتعلق بأموال المضاربة) ويستخدم تلك الأموال في أنشطة تجارية متوافقة مع الشريعة أو في الأصول الإسلامية للبنك. وسوف يوزع الربح المحقق من ذلك الاستثمار (إن وجد) بين العميل والبنك بناءً على نسبة توزيع الأرباح المتفق عليها و معدلات الأموال المستثمرة المخصصة لحساب الوديعة الاستثمارية، مع مراعاة متطلبات احتياطي مخاطر الاستثمار المنطبقة.
4. يتحمل العميل وحده مخاطر الاستثمار (بما في ذلك أي خسائر مالية تنشأ عن الاستثمار، باستثناء خسائر تنشأ بسبب إهمال جسيم من البنك أو سوء تصرف عمدي من جانبه أو انتهاكه للأحكام والشروط ذات الصلة). ويجوز للبنك مع ذلك من حين لآخر بناءً على تقديره المطلق منح هبة (هدايا، أو مكافآت أو حوافز) إلى البنك في شكل نقدي أو أي شكل آخر إلى العميل. ويتم منح تلك الهبة بناءً على التقدير الخاص للبنك ومن ربحه الخاص أو أموال المساهمين.

B. Documentation

The key documents relating to the Product are as follows:

1. Investment Account Opening Form
2. Terms and Conditions
3. General Terms and Conditions for Islamic Accounts

And any other document designated as such by the Bank (as approved by the Shariah Committee) from time to time.

Approval

The Shariah Committee, having reviewed the structure, mechanism and documentation as mentioned above, hereby rules that the Product is permissible and is in accordance with the Shariah principles.

And Allah knows best.

First Abu Dhabi Bank Internal Shariah Supervision Committee

ب. الوثائق

أهم المستندات المتعلقة بالمنتج هي كالتالي:

1. نموذج فتح حساب استثمار

2. الأحكام والشروط

3. الأحكام والشروط العامة للحسابات الإسلامية

وأى مستند آخر يُحدّد على أنه كذلك من قبل البنك (وتوافق عليه لجنة الرقابة الشرعية) من حين لآخر.

الموافقة

بعد مراجعة الهيكل، والآلية والوثائق المذكورة أعلاه، قررت لجنة الرقابة الشرعية الداخلية على أن حساب الوديعة الاستثمارية الإسلامية (مضاربة) جائزة ومتوافقة مع قواعد وأحكام الشريعة الإسلامية.

والله أعلم

لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لبنك أبوظبي الأول